

465950-2026 - Konkurss

Norvēģija – Rakstiskās tulkošanas pakalpojumi – Framework agreement - translator services
OJ S 128/2026 07/07/2026
Paziņojums par līgumu vai paziņojums par koncesiju — standarta režīms
Pakalpojumi

1. Pircējs

1.1. Pircējs

Oficiālais nosaukums: ARBEIDS OG VELFERDSETATEN

E-pasts: else.marie.molden@nav.no

Pircēja juridiskais statuss: Centrālās pārvaldes iestāde

Līgumslēdzējas iestādes darbības joma: Vispārēji sabiedriskie pakalpojumi

2. Procedūra

2.1. Procedūra

Nosaukums: Framework agreement - translator services

Apraksts: Nav invites tenderers to an open tender contest for the procurement of a new nationwide framework agreement for translator services. The agreement shall cover the need for translation of all types of documents/texts to and from foreign languages, re-writing to Nynorsk and translations to and from Sami languages. The contract will also apply for updating and quality assurance of texts. The contract shall be binding for all entities in the governmental part of nav. The framework agreement period is 2 + 1 + 1 years. The framework agreement is estimated to have an estimated value of NOK 50 million excluding VAT for the 4 year period. The amount is estimated based on previous years' consumption. The stated value is only a guideline and does not represent any obligation to buy for the Contracting Authority. The maximum total value of the framework agreement is NOK 60 million excluding VAT.

Procedūras identifikators: 49d2f28a-53de-4ef0-a027-5169c64f9dcd

Procedūras veids: Atklāta

Procedūra ir paātrināta: nē

2.1.1. Mērķis

Līguma veids: Pakalpojumi

Galvenā klasifikācija (cpv): 79530000 Rakstiskās tulkošanas pakalpojumi

2.1.2. Izpildes vieta

Valsts: Norvēģija

Jebkur attiecīgajā valstī

2.1.3. Vērtība

Paredzamā vērtība bez PVN: 50 000 000,00 NOK

Pamat nolīguma maksimālā vērtība: 60 000 000,00 NOK

2.1.4. Vispārīga informācija

Juridiskais pamats:

Direktīva 2014/24/ES

2.1.6. Izslēgšanas iemesli

Izslēgšanas iemeslu avoti: Eiropas vienotais iepirkuma procedūras dokuments (ESPD)

5. Daļa

5.1. Daļa: LOT-0001

Nosaukums: Procurement - Framework agreement for translator services.

Apraksts: Nav invites tenderers to an open tender contest for the procurement of a new nationwide framework agreement for translator services. The agreement shall cover the need for translation of all types of documents/texts to and from foreign languages, re-writing to Nynorsk and translations to and from Sami languages. The contract will also apply for updating and quality assurance of texts. The agreement shall be binding for all units in the governmental part of the Nav framework agreement, which has a duration of 2+1+1 years. The framework agreement is estimated to have an estimated value of NOK 50 million excluding VAT for the 4 year period. The amount is estimated based on previous years' consumption. The stated value is only a guideline and does not represent any obligation to buy for the Contracting Authority.

5.1.1. Mērķis

Līguma veids: Pakalpojumi

Galvenā klasifikācija (cpv): 79530000 Rakstiskās tulkošanas pakalpojumi

Iespējas:

Opciju apraksts: There is an option for a contract extension.

5.1.2. Izpildes vieta

Valsts: Norvēģija

Jebkur attiecīgajā valstī

5.1.3. Paredzamais ilgums

Darbības termiņš: 4 Gadi

5.1.4. Pārjaunojums

Maksimālais pārjaunojumu skaits: 2

Cita informācija par pārjaunojumiem: The contract period is 2 years from contract signing. The contracting authority (the Customer) has the option to extend the contract for an additional 1+1 year.

5.1.5. Vērtība

Paredzamā vērtība bez PVN: 50 000 000,00 NOK

Pamatnolīguma maksimālā vērtība: 60 000 000,00 NOK

5.1.6. Vispārīga informācija

Rezervēta dalība:

Dalība nav rezervēta.

Iepirkuma projekts, kas netiek finansēts no ES fondiem

Uz iepirkumu attiecas Nolīgums par valsts iepirkumu: jā

5.1.9. Atlases kritēriji

Atlases kritēriju avoti: Paziņojums

Kritērijs: Reģistrācija tirdzniecības reģistrā

Atlases kritērija apraksts: Qualification requirement: Tenderers are required to be a legally established company. Documentation requirement: • Norwegian tenderers: Company registration certificate from the Brønnøysund Register Centre. • Foreign tenderers: Certificate for registration in the Register of Business Enterprises as prescribed in the legislation of the country in which the tenderer is established.

Kritērijs: Citi ekonomiski vai finansiāli prasījumi

Atlases kritērija apraksts: Qualification requirement: Tenderers are required to have sufficient financial capacity to fulfil the contract. Documentation requirement: The contracting authority will obtain a credit rating carried out by Experian, see www.experian.no. If the tenderer feels that the credit rating will not provide an accurate picture, please send supplementary information together with the tender.

Kritērijs: Atsauksmes par noteiktām pakalpojumiem

Atlases kritērija apraksts: Qualification requirement: Relevant experience from similar deliveries is required. Documentation requirement: Description of the tenderer's 3 most important deliveries over the last three years, including a description of the assignment, their value, date and recipients. The template in Annex 2 Terms shall be used to document fulfilment of the requirement.

Kritērijs: Atbilstošas izglītības un profesionālās kvalifikācijas

Atlases kritērija apraksts: Qualification requirement: Good implementation ability is required. Documentation requirement: Description of the tenderer's technical capacity and professional qualifications. With regard to the capacity, a description of the tenderer's relevant units shall be given. With regard to qualifications, a short overview of the tenderer's general relevant expertise shall be given. Persons that will be offered should not be specified, and CVs should not be submitted.

Kritērijs: Neatkarīgu iestāžu sertifikāti par kvalitātes nodrošināšanas standartiem

Atlases kritērija apraksts: Qualification requirement: A satisfactory quality assurance system is required. Documentation requirement: • Certificate issued by a certification body that confirms fulfilment of the quality assurance standard ISO9001 or equivalent. or • A description of the tenderer's quality assurance measures/methods for quality assurance.

5.1.11. Iepirkuma dokumenti

Adrese, kur pieejami iepirkuma dokumenti: https://nav.ivalua.app/page.aspx/nb/rfp/request_browse_public

5.1.12. Iepirkuma noteikumi

Iesniegšanas noteikumi:

Elektroniskā iesniegšana: Prasīts

Iesniegšanas adrese: https://nav.ivalua.app/page.aspx/nb/rfp/request_browse_public

Valodas, kurās var iesniegt piedāvājumus vai dalības pieprasījumus: norvēģu valoda

Elektroniskais katalogs: Nav atļauts

Piedāvājumu saņemšanas termiņš: 01/09/2026 10:00:00 (UTC+00:00) Rietumeiropas laiks

Laiks, kurā piedāvājumam jā saglabājas derīgam: 4 Mēneši

Līguma noteikumi:

Līguma izpilde jāveic saskaņā ar aizsargātas nodarbinātības programmām: Nē

Elektroniskie rēķini: Prasīts

Tiks izmantoti elektroniskie pasūtījumi: jā

Tiks izmantoti elektroniskie maksājumi: jā

5.1.15. Paņēmieni

Pamat nolīgums:

Pamat nolīgums bez konkursa atsākšanas

Maksimālais dalībnieku skaits: 1

Informācija par dinamisko iepirkumu sistēmu:

Nav dinamiskās iepirkumu sistēmas

5.1.16. Papildu informācija, mediācija un pārskatīšana

Starpniecības jeb mediācijas organizācija: OSLO TINGRETT

Pārskatīšanas organizācija: ARBEIDS OG VELFERDSETATEN

Organizācija, kas sniedz sīkāku informāciju par pārskatīšanas procedūru: ARBEIDS OG VELFERDSETATEN

8. Organizācijas

8.1. ORG-0001

Oficiālais nosaukums: ARBEIDS OG VELFERDSETATEN

Reģistrācijas numurs: 889640782

Pilsēta: Mo i Rana

Pasta indekss: 8601

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Nordland/Nordlândia (NO071)

Valsts: Norvēģija

E-pasts: else.marie.molden@nav.no

Tālrunis: 21071000

Šīs organizācijas lomas:

Pircējs

Pārskatīšanas organizācija

Organizācija, kas sniedz sīkāku informāciju par pārskatīšanas procedūru

8.1. ORG-0002

Oficiālais nosaukums: OSLO TINGRETT

Reģistrācijas numurs: 926725939

Pilsēta: Oslo

Pasta indekss: 0164

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Oslo (NO081)

Valsts: Norvēģija

E-pasts: oslo.tingrett@domstol.no

Tālrunis: 22035200

Šīs organizācijas lomas:

Starpniecības jeb mediācijas organizācija

Informācija par paziņojumu

Paziņojuma identifikators/versija: ba4e05e4-bed0-4d2e-8c52-97015edb8c95 - 01

Veidlapas tips: Konkurss

Paziņojuma veids: Paziņojums par līgumu vai paziņojums par koncesiju — standarta režīms

Paziņojuma apakšveids: 16

Paziņojuma nosūtīšanas datums: 06/07/2026 10:18:00 (UTC+00:00) Rietumeiropas laiks

Valodas, kurās oficiāli pieejams šis paziņojums: angļu valoda

Paziņojuma publikācijas numurs: 465950-2026

OV S sērijas izdevuma numurs: 128/2026

Publicēšanas datums: 07/07/2026